

## **Tehnični urednik (TechnischeR RedakteurIn)**

Im BIS anzeigen



### **Glavne dejavnosti (Haupttätigkeiten)**

Tehnični pisci dokumentirajo tehnične procese in tehnične naprave ali sisteme v (pogosto večjezičnih) priročnikih, navodilih za uporabo, katalogih izdelkov ali elektronskih sistemih pomoči. Drugo pomembno področje dejavnosti za tehnične pisce je priprava tržnih dokumentov.

Technische RedakteurInnen dokumentieren technische Abläufe und technische Geräte bzw. Anlagen in (oft mehrsprachigen) Handbüchern, Gebrauchsanweisungen, Produktkatalogen oder elektronischen Hilfesystemen. Ein zweites wichtiges Tätigkeitsfeld für Technische RedakteurInnen ist die Erstellung von Marketingunterlagen.

### **Dohodek (Einkommen)**

Tehnični urednik zasluži od 2.680 do 4.350 evrov bruto na mesec (Technische Redakteure/Redakteurinnen verdienen ab 2.680 bis 4.350 Euro brutto pro Monat).

Glede na stopnjo kvalifikacije je lahko začetna plača višja (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):


- Poklic s kratkim ali posebnim usposabljanjem : 2.680 do 3.350 evro bruto (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Poklic z višjo poklicno šolo in tehnično izobrazbo : 2.680 do 3.350 evro bruto (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Akademski poklic : 3.010 do 4.350 evro bruto (Akademischer Beruf: 3.010 bis 4.350 Euro brutto)

### **Zaposlitvene možnosti (Beschäftigungsmöglichkeiten )**

Tehnični pisci delajo za proizvajalce in proizvodna podjetja (večinoma kot zaposleni) tehničnih izdelkov. To so predvsem programska podjetja, podjetja v industrijski proizvodnji in inženiringu obratov, podjetja v elektronski industriji, računalniške skupine in podjetja v telekomunikacijskem sektorju.

Technische RedakteurInnen arbeiten bei Hersteller- und Produktionsfirmen (meist im Angestelltenverhältnis) technischer Produkte. Es handelt sich dabei vor allem um Softwarefirmen, Firmen der industriellen Fertigung und des Anlagenbaus, Unternehmen der elektronischen Industrie, Computerkonzerne und Unternehmen der Telekommunikationsbranche.

### **Trenutna prosta delovna mesta (Aktuelle Stellenangebote)**

.... v spletni službi za zaposlovanje AMS (eJob-Room): (... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room): ) **26**  v sobo za e-delo AMS ( zum AMS-eJob-Room)

### **Potrebne poklicne sposobnosti v oglasih (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)**

- Grafična programska oprema Adobe (Adobe-Grafik-Software)
- Sistemi za upravljanje vsebin (Content-Management-Systeme)
- Upravljanje baze podatkov (Datenbankadministration)
- Grafične sposobnosti (Grafikkenntnisse)
- Organizacija projekta (Projektorganisation)

### **Druga poklicna znanja**

## (Weitere berufliche Kompetenzen)

### Osnovne poklicne sposobnosti

#### (Berufliche Basiskompetenzen)

- Izdelava tehnične dokumentacije (Erstellung von technischen Dokumentationen)
- Inženiring (Ingenieurwissenschaften)
- Urejanje besedil (Redigieren von Texten)
- Znanstvene raziskave (Wissenschaftliche Recherche)

### Tehnično strokovno znanje

#### (Fachliche berufliche Kompetenzen)

- Poznavanje operacijskega sistema (Betriebssystemkenntnisse)
  - Operacijski sistemi (Betriebssysteme) (z. B. Windows (Windows))
- Poslovno znanje (Betriebswirtschaftskenntnisse)
  - Metode poslovne analize (Betriebswirtschaftliche Analysemethoden) (z. B. Tehnično poročanje (Technisches Berichtswesen))
- Znanje o uporabi IT (EDV-Anwendungskenntnisse)
  - Pretvorba oblike (Format-Konvertierung)
  - Znanje o uporabi pisarniške programske opreme (Bürosoftware-Anwendungskenntnisse) (z. B. Znanje uporabe Worda (Word-Anwendungskenntnisse), Znanje o uporabi programov zbirk podatkov (Datenbankprogramme-Anwendungskenntnisse))
- Znanje elektrotehnike (Elektrotechnikkenntnisse)
  - Elektrotehnično načrtovanje (Elektrotechnische Planung) (z. B. Ustvarjanje postavitev sklopov (Erstellung von Montagelayouts))
- Znanje tujih jezikov (Fremdsprachenkenntnisse)
  - Angleščina (Englisch) (z. B. Tehnična angleščina (Technisches Englisch))
- Poznavanje grafike, spletnega oblikovanja in programske opreme za urejanje slik (Grafik-, Web-Design- und Bildbearbeitungssoftware-Kenntnisse)
  - Grafična programska oprema (Grafik-Software) (z. B. Adobe FrameMaker (Adobe FrameMaker))
- Razvoj in upravljanje interneta (Internetentwicklungs- und Administrationskenntnisse)
  - Sistemi za upravljanje vsebin (Content-Management-Systeme)
- Novinarsko znanje (Journalistische Fachkenntnisse)
- Poznavanje delovnih pravnih podlag (Kenntnis berufsspezifischer Rechtsgrundlagen)
  - Poklicni standardi in smernice (Berufsspezifische Normen und Richtlinien) (z. B. Ö-NORM (Ö-NORM), ANSI (ANSI), DIN (DIN), SL (EN))
  - Poklicno pravo (Berufsspezifisches Recht) (z. B. Osnove avtorskih pravic (Grundlagen des Urheberrechts))
- Poznavanje znanstvenih metod dela (Kenntnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden)
  - Znanstvene raziskave (Wissenschaftliche Recherche)
- Tržno znanje (Marketingkenntnisse)
  - Tehnično trženje (Technisches Marketing)
- Strokovno znanje (Maschinenbaukenntnisse)
  - Strojni inženiring CAD sistemov (CAD-Systeme Maschinenbau) (z. B. Solidworks Composer (Solidworks Composer))
- Ustvarjanje in urejanje besedila (Texterstellung und -bearbeitung)
  - Tehnično pisanje (Technisches Schreiben) (z. B. Izdelava tehnične dokumentacije (Erstellung von technischen Dokumentationen))
- Znanstveno znanje, tehnologija in formalne vede (Wissenschaftliches Fachwissen Technik und Formalwissenschaften)
  - Inženiring (Ingenieurwissenschaften)

**Splošne poklicne sposobnosti**

**(Überfachliche berufliche Kompetenzen)**

- Komunikacijske sposobnosti (Kommunikationsstärke)
  - Jezikovni izraz (Sprachliche Ausdrucksfähigkeit) (z. B. Pisno izražanje (Schriftliche Ausdrucksfähigkeit))
- Tehnično razumevanje (Technisches Verständnis)

**Digitalne veščine glede na DigComp**

**(Digitale Kompetenzen nach DigComp)**

1 Osnovno		2 samozaposlena		3 Napredno		4 Visoko specializirani	
<p><b>Opis:</b> Technische RedakteurInnen sind in der Lage, alltägliche und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen und berufsspezifische digitale Geräte fortgeschritten zu bedienen. Sie lösen alltägliche Probleme selbstständig, kennen die betrieblichen Datensicherheitsregeln und können diese einhalten bzw. in ihrem Verantwortungsbereich für die Einhaltung sorgen.</p>							

**Podrobne informacije o digitalnih veščinah  
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)**

Področje pristojnosti	Stopnje usposobljenosti od ... do ...								Opis
	1	2	3	4	5	6	7	8	
0 - Osnove, dostop in digitalno razumevanje	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte (z. B. Audio- und Text-Mining-Systeme, Digital-Asset-Management, Digitales Dokumentenmanagement, digitale Fehlerkontrolle) auch in komplexen und neuen Arbeitssituationen selbstständig und sicher bedienen und auch in neuen Zusammenhängen anwenden.
1 - Ravnanje z informacijami in podatki	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können für unterschiedliche Aufgaben und Fragestellungen auch umfangreiche arbeitsrelevante Daten und Informationen selbstständig recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.
2 - Komunikacija, interakcija in sodelovanje	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können alltägliche und betriebsspezifische digitale Geräte in komplexen Arbeitssituationen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation einsetzen.
3 - Ustvarjanje, produkcija in objava	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen müssen auch komplexere digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erstellen und in unterschiedliche digitale Anwendungen einpflegen und gestalten können.
4 - Varnost in trajnostna raba virov	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen haben ein ausgeprägtes Verständnis für die Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit, kennen die für ihren Arbeitsbereich relevanten Regeln, halten sie ein und ergreifen aktiv Maßnahmen, wenn sie mögliche Sicherheitslücken beispielsweise im Umgang mit ihren eigenen Daten, entdecken.
5 - Reševanje problemov, inovativnost in stalno učenje	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen erkennen technische Probleme und können alltägliche Probleme selbstständig lösen. Sie sind in der Lage arbeitstypische digitale Anwendungen auch in neuen Arbeitssituationen einzusetzen und sich fehlende digitale Kompetenzen anzueignen.

**Usposabljanje, certifikati, nadaljnje usposabljanje  
(Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)**

**Tipične stopnje spretnosti  
(Typische Qualifikationsniveaus)**

- Poklic s kratkim ali posebnim usposabljanjem (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung)
- Poklic z višjo poklicno šolo in tehnično izobrazbo (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung)

- Akademski poklic (Akademischer Beruf)

### **Usposabljanje**

#### **(Ausbildung)**

#### **BHS - Berufsbildende höhere Schule [NQRV](#)**

- Wirtschaftsingenieurwesen

#### **Hochschulstudien [NQRVII](#) [NQRVIII](#)**

- Informatik, IT
  - Medieninformatik, Mediendesign
- Medien, Design, Kunst, Kommunikation
  - Medieninformatik, Design

#### **Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge**

- Kunst, Medien, Design

#### **Potrdila in kvalifikacije (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)**

- Tečaj tehničnega urednika (Lehrgang TechnischeR RedakteurIn)

#### **Nadaljnje izobraževanje**

#### **(Weiterbildung)**

#### **Fachliche Weiterbildung Vertiefung**

- Content Management
- Digital Publishing
- Informationsmanagement
- Interviewführung
- Layout
- Lektorat
- Pressearbeit
- Printproduktion
- Übersetzen
- Urheberrecht
- Webdesign
- Wissenschaftliche Fachsprache
- Wissenschaftliche Fachterminologie

#### **Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven**

- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Kunst, Medien, Design
- Projektmanagement-Ausbildung
- Hochschulstudien - Journalismus
- Hochschulstudien - Kommunikation und Informationsdesign
- Hochschulstudien - Medien, Medientechnik und -produktion
- Hochschulstudien - Wirtschaftsingenieurwesen
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge

#### **Bereichsübergreifende Weiterbildung**

- Bildbearbeitungsprogramme
- Datenschutz
- Fremdsprachen
- Projektmanagement
- Qualitätsmanagement
- Zeitmanagement

### **Weiterbildungsveranstalter**

- Betriebsinterne Schulungen
- Fachverband Werbung und Marktkommunikation
- Kuratorium für Journalistenausbildung [↗](#)
- Österreichischer Verband der Wirtschaftsingenieure [↗](#)
- Public Relations Verband Austria [↗](#)
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

### **Znanje nemščine po CEFR**

#### **(Deutschkenntnisse nach GERS)**

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Sie befassen sich in erster Linie mit Sprache in technischen Zusammenhängen: Sie lesen, schreiben, beherrschen die Struktur von kürzeren und längeren Texte und übersetzen mitunter schwierige technische Zusammenhänge in verständliches Deutsch. Die sehr gute Sprachbeherrschung ist daher unerlässlich.

### **Dodatne strokovne informacije**

#### **(Weitere Berufsinfos)**

#### **Delovno okolje**

##### **(Arbeitsumfeld)**

- Delo na zaslonu (Arbeit am Bildschirm)

#### **Strokovne specializacije**

##### **(Berufsspezialisierungen)**

Tehnični dokumentarni film (TechnischeR DokumentarIn)

Tehnični urejevalnik programske opreme (TechnischeR RedakteurIn für Software)

Tehnični urednik za sisteme mobilnih komunikacij GSM/UMTS (TechnischeR RedakteurIn für GSM/UMTS Mobilfunksysteme)

Tehnični urejevalnik uporabniških priročnikov (TechnischeR RedakteurIn für User Manuals)

#### **Sorodni poklici**

##### **(Verwandte Berufe)**

- Urednik (RedakteurIn)

#### **Dodelitev poklicnim območjem in skupinam BIS**

##### **(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)**

**Mediji, grafika, oblikovanje, tiskanje, umetnost, obrt (Medien, Grafik, Design, Druck, Kunst, Kunsthandwerk)**

- Tiskani mediji, novi mediji (Printmedien, Neue Medien)

#### **Dodelitev poklicni klasifikaciji AMS (šestmestna)**

##### **(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))**

- 850121 Tehnični pisatelj (Technisch(er)e Redakteur/in)

#### **Informacije v poklicnem leksikonu**

##### **(Informationen im Berufslexikon)**

- [↗](#) TechnischeR RedakteurIn (Kurz-/Spezialausbildung)
- [↗](#) TechnischeR RedakteurIn (Uni/FH/PH)

**Informacije v kompasu za vadbo**  
**(Informationen im Ausbildungskompass)**

-  Tehnični urednik (TechnischeR RedakteurIn)

 powered by **Google Translate**

Besedilo je bilo samodejno prevedeno iz nemščine. Nemški izrazi so navedeni v oklepajih.

Ta storitev lahko vključuje prevode, ki jih ponuja GOOGLE. GOOGLE ZAVRJAVA VSAKO ODGOVORNOST V ZVEZI S PREVODI, IZRESNO ALI IMPLICIRANO, VKLJUČUJOČO VSAKO ODGOVORNOST ZA TOČNOST, ZANESLJIVOST IN KAKRŠNO NAKLJUČNO ODGOVORNOST ZA UČINKOVITOST TRGA IN ODGOVORNOST.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEGLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Ta profesionalni profil je bil posodobljen 04. Dezember 2025 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 04. Dezember 2025.)